

Dodatni dokument

# Funkcije u integriranom sistemu

## UPOZORENJE

Kako biste mogli pravilno primijeniti ovaj medicinski uređaj, pročitajte i pridržavajte se uputa za rad i ovog dodatka.

## Anesteziološka radna stanica

## Dodatak uputama za rad

Upute za rad	Broj dijela	Izdanje
Perseus A500 SW 2.0n	9055510	1 – 2017-02 i novije
Atlas A300, A300 XL, A350, A350 XL SW 1.0n	9056010	1 – 2018-09 i novije

- Čuvajte ovaj dodatak zajedno s uputama za rad.

Ovaj dodatak ažurira informacije u uputama za rad.

## Za Vašu sigurnost i sigurnost Vaših pacijenata

### Sigurnosne informacije specifične za proizvod

Sljedeće su napomene upozorenja dodane:

#### UPOZORENJE

##### Opasnost pri radu u integriranom sistemu

Aktiviranje isključivanja tona alarma (Audio isklj.) na uređaju može imati učinak na sve uređaje u integriranom sistemu. Stoga se alarmi ne mogu čuti zato što se oglašavaju samo u skraćenom obliku ili uopće ne. Maksimalno trajanje isključivanja tona alarma na određenim uređajima neće se izmijeniti.

Potrebna je povećana pozornost kada se upotrebljava ova funkcija.

#### UPOZORENJE

##### Opasnost pri radu u integriranom sistemu

ID integriranog sistema određuje koji uređaji komuniciraju jedan s drugim. Netočni ili neodgovarajući ID-jevi integriranog sistema mogu dovesti do slučajnog ponašanja uređaja.

- Dodijelite ID-jeve integriranog sistema u skladu s trenutačnim mjestom uređaja.
- Provjerite ID integriranog sistema nakon transporta unutar bolnice.
- Upotrijebite različite oznake.
- Izbjegavajte znakove koji se mogu lako pomiješati ( npr. 0 i O).
- Izbjegavajte dugačke oznake koje su vrlo slične jedna drugoj.
- Izbjegavajte nerazumljive oznake.
- Prije uspostavljanja veze provjerite da je ID integriranog sistema ispravno unesen.

## Pregledni prikaz


---

### Hardver

---

#### Zaslon

Ovo je poglavlje izmijenjeno:

- B** **Audio paused** tipka  da prigušite tonove alarma svih aktivnih alarma na dvije minute. Ova informacija bit će poslana svim uređajima u integriranom sistemu.

### Opseg funkcija

---

#### Razmjena podataka, sučelja

##### Mrežno sučelje

Ovaj je tekst dodan:

Connectivity Converter CC300 raspoloživ je kao opcija. Kada se upotrebljava Connectivity Converter CC300, raspoloživo je jedno serijsko sučelje RS232 manje i jedno mrežno sučelje više.

Perseus može raditi u integriranom sistemu pomoću softvera Connectivity Converter CC300. U tom slučaju spojeni uređaji mogu prikazati ili dalje upotrebljavati informacije, npr. da sinkroniziraju paletu boja ili tišinu alarma.

Ovdje je najvažnije da možete postaviti ID integriranog sistema u uređaju. ID integriranog sistema kreira se iz oznaka za **ID bolnice**, **ID odjela** i **ID radne stanice**. Da upotrebljavate uređaje kao integrirani sistem, ID integriranog sistema mora biti identičan na svim uređajima koji pripadaju istoj radnoj stanici.

Connectivity Converter CC300 može sinkronizirati svoje vrijeme s mrežom i proslijediti ga u Perseus. Ako je ServiceConnect Gateway spojen na mrežu, može se upotrebljavati funkcija RemoteService za Connectivity Converter CC300.

## Rukovanje uređajem

---

### Zaslon

---

#### Glavni zaslon

Ovo je poglavlje izmijenjeno:

##### A **Traka zaglavlja**

Traka zaglavlja sadrži sljedeća polja:

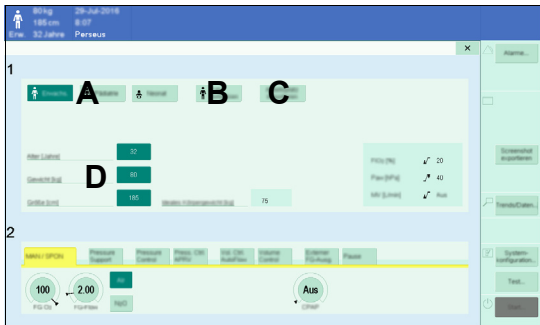
- Kategorija pacijenta
- Podatke o pacijentu
- Sistemske informacije (datum, vrijeme, naziv uređaja ili ID integriranog sistema, simbol za status veze)
- Alarmi, poruke i upute za korisnika
- Informacije o privremeno isključenim alarmima

# Upotreba

## Pokretanje terapije

### Učitavanje podataka o pacijentu

Ovo je poglavlje izmijenjeno:



Ovisno o odabiru, automatski se unose podaci o pacijentu u područje (D), npr., težina ili dob.

Ovo je poglavlje dodano:

### Uvoz podataka o pacijentu

Upotrijebite sljedeće kada su podaci o pacijentu osigurani u integriranom sistemu:

- Dodirnite gumb **Uvezi podatke** (C).

Podaci o pacijentu (kategorija pacijenta, dob, težina i visina) uvoze se i automatski unose u područje (D). Po potrebi se obavljaju izmjene kako bi se zadovoljili zahtjevi definirani u uređaju Perseus.

Postoje tri mogućnosti učitavanja podataka o pacijentu:

- A** Definiranje novog slučaja
- B** Nastavak slučaja
- C** Uvoz podataka o pacijentu u integrirani sistem

Parametri i granice alarma postavljaju se na temelju uvezenih podataka o pacijentu.

Gumb (C) aktiviran je ako su podaci u području (D) odgovaraju podacima koji se nalaze u integriranom sistemu.

## Manevri (opcija)

Korak 1 je dodan:

### Raspoloživi manevri

- **Zadržavanje insp./eksp.**
- **Recruitment u jednom stupnju**
- **Recruitment u više stupnjeva**

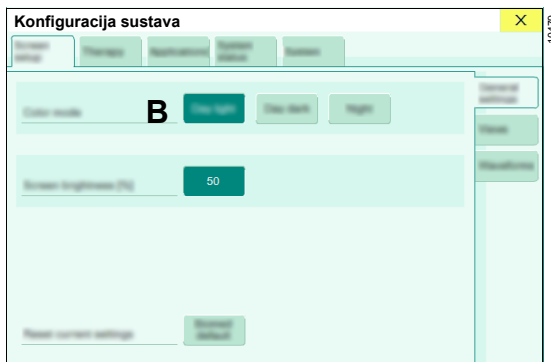
#### 1 Otvorite prozor dijaloga **Postupci**.

Drugi uređaji u integriranom sistemu primaju informaciju da je otvoren prozor dijaloga. Uređaji u integriranom sistemu koji podržavaju ovu funkciju tada mogu automatski otvoriti odgovarajući prozor.

## Organiziranje prikaza zaslona

### Promjena palete boja i svjetline zaslona

Korak 3 je dodan:



- 3 Da promijenite paletu boja, dodirnite jedan od gumba na **Shema boja (B)**. Ovaj se uređaj može konfigurirati tako da se paleta boja sinkronizira s integriranim sistemom. Za više informacija vidi stranicu 7.

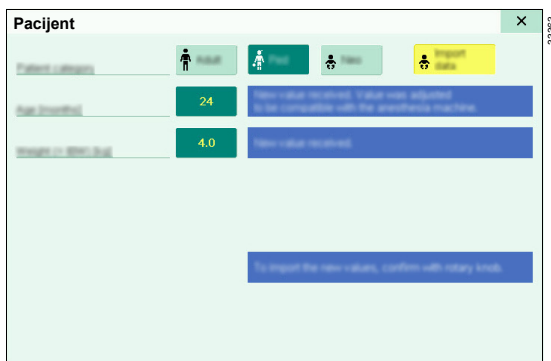
### Izmjena podataka o pacijentu

Ovo je poglavlje dodano:

Podaci o pacijentu mogu se promijeniti za vrijeme rada.

Ako su podaci o pacijentu uvezeni i ti su podaci nakon toga izmijenjeni na drugom uređaju u integriranom sistemu, polje s podacima o pacijentu treperi na traci zaglavlja.

- 1 Otvorite dijalog **Pacijent** ili dodirnite podatke o pacijentu na traci zaglavlja.



- 2 Potvrdite izmjene da prihvatite podatke iz integriranog sistema.

Ako ne potvrdite izmjene, podaci više neće odgovarati podacima u integriranom sistemu. Više neće biti označene dodatne izmjene podataka o pacijentu u integriranom sistemu.

Ako podaci o pacijentu u integriranom sistemu odstupaju od trenutno postavljenih podataka, odgovarajuće vrijednosti bit će istaknute.

# Alarmi

## Odziv na alarme

Ovo je poglavlje dodano:

- Isključivanje tona alarma automatski se aktivira čim se aktivira isključivanje tona alarma na spojenom uređaju.

### Isključivanje tona alarma

Ovaj se uređaj može konfigurirati tako da se pojavi sljedeće:

- Uređaji u integriranom sistemu obavještavaju se o tome da je ton alarma isključen.

Za više informacija vidi stranicu 7.




## Konfiguracija

### Definiranje početnih postavki

#### Konfiguracija sustava > Terapija

Ovaj je redak dodan tablici:




##### Okomita kartica "Pacijent"

Naslov/ Parametri	Raspon postavki			Opis
				
Zadani odabir za dijalog "Pokreni"	Nastavi slučaj; <b>Novi odrasli</b> ; Novi ped.; Novo nov.; Uvezi podatke			Definira gumb koji je odabran kada se otvori prozor dijaloga Pokreni. Gumb Uvezi podatke može se odabrati samo ako je Uvoz podataka o pacijentu konfiguriran na Uklij., vidi stranicu 7.

#### Konfiguracija sustava > Sustav




Ovaj je redak dodan tablici:

##### Okomita kartica "Opći"

Naslov/ Parametri	Raspon postavki			Opis
				
Izvor vremena	MEDIBUS 1; MEDIBUS 2; NTP server; <b>Nema</b> ; CC300			Definira izvor za vrijeme sinkronizacije. Preduvjet: Priključeni uređaj podržava ovu funkciju.

Ovaj je tablica dodana u:

### Okomita kartica "Integracija sustava"

Naslov/ Parametri	Raspon postavki			Opis
				
ID integriranog sistema				<p>Da uspostavite integrirani sistem, svi povezani uređaji moraju dobiti identičan ID integriranog sistema. ID integriranog sistema kreira se iz sljedećih oznaka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ID bolnice</li> <li>– ID odjela</li> <li>– ID radne stanice</li> </ul> <p>Upotrijebite gumbе Odspoji i Spoji da se uključite u ili da napustite integrirani sistem.</p>
ID bolnice	Ako je kreirani ID integriranog sistema predugačak, on se neće cijeli prikazivati na traci zaglavlja. Stoga će ID integriranog sistema biti skraćen, započevši od lijeve strane.			Unesite odgovarajuću oznaku.
ID odjela				
ID radne stanice				
Dijeljene systemske funkcije				
Prihvati stišane alarme	<b>Uklj.;</b> Isklj.			<p>Određuje hoće li se prihvatiti tišina alarma. Preduvjet: Drugi uređaj u integriranom sistemu šalje odgovarajuću naredbu.</p> <p>Uklj.: Tišina alarma će se prihvatiti.</p> <p>Isklj.: Tišina alarma neće se prihvatiti.</p>
Prihvati shemu boja	<b>Uklj.;</b> Isklj.			<p>Određuje hoće li se prihvatiti izmjena palete boja. Preduvjet: Drugi uređaj u integriranom sistemu šalje odgovarajuću naredbu.</p> <p>Uklj.: Paleta boja će se prihvatiti.</p> <p>Isklj.: Paleta boja neće se prihvatiti.</p>
Uvoz podataka o pacijentu	<b>Uklj.;</b> Isklj.			<p>Uklj.: Gumb Uvezi podatke bit će prikazan u početnom dijalogu i u prozoru dijaloga Pacijent.</p> <p>Isklj.: Gumb se neće prikazati.</p>

## Rješavanje problema

---

### Alarm – Uzrok – Pomoć

---

Ovo je poglavlje dodano:

Prioritet alarma	Alarm	Uzrok	Rješenje
! 0	Komunikacijska greška	Mrežna veza nije se mogla uspostaviti.	Uspostavite vezu.
			Upotrijebi "ALARM RESET" za potvrđivanje alarma.
		Mrežni certifikat je istekao ili je Connectivity Converter CC300 neispravan.	Provjerite veze iz/s aplikacijom Connectivity Converter CC300.
			Pozovite DrägerService.
U mreži postoji drugi anesteziološki uređaj s istim ID-jem integriranog sistema.	Provjerite ID integriranog sistema.		



## Konfiguriranje integriranog sistema

---

Ovo je poglavlje dodano:

Sljedeće poruke mogu se prikazati ako postoje problemi s vezom između glavnog uređaja i integriranog sistema:



- **Connectivity Converter CC300 nije pronađen. Provjeri postavke sučelja za COM 1 ili COM 2.**
- **Nije se mogla uspostaviti veza s aplikacijom Connectivity Converter CC300. Provjeri konfiguraciju priključka.**
- **Potvrda integriranog sistemskog ID-ja uspješna.**
- **ID integriranog sistema je nepotpun. Ispuni 3 polja za ID.**
- **U mreži postoji drugi anesteziološki uređaj s istim ID-jem integriranog sistema. Provjeri ID integriranog sistema.**
- **Connectivity Converter CC300 nije se mogao spojiti na mrežu. Provjeri mrežnu vezu.**
- **Connectivity Converter CC300 je neispravan. Nazovite DrägerService.**
- **Istekao je certifikat za Connectivity Converter CC300. Obnovite certifikat.**
- **Certifikat za Connectivity Converter CC300 uskoro će isteći i morate ga obnoviti.**
- **Treba potvrditi ID integriranog sistema. Ako su uneseni ID-ji točni, pritisnite "Spoji se".**
- **ID integriranog sistema sadrži neodgovarajući znak. Osiguraj da uneseni ID-ji sadrže samo ASCII znakove.**
- **Uneseni ID integriranog sistema je neodgovarajući. Provjeri ID-je integriranog sistema svih priključenih uređaja.**
- **Nije pronađen drugi uređaj koji primjenjuje isti ID integriranog sistema. Provjeri je li drugi uređaj ispravno priključen i uključen. Osiguraj da drugi uređaj primjenjuje isti ID integriranog sistema.**

## Prilog

---

### Simboli

---

Simbol	Objašnjenje
	Uređaj se nalazi u integriranom sistemu. ID integriranog sistema je potvrđen.
	Rad u integriranom sistemu je zapriječen ili nije moguć. Ako ID integriranog sistema nije potvrđen, to će biti označeno upitnicima ispred i iza ID oznake na traci zaglavlja, npr. "?? ACH/OP 4 ??".

Ova je stranica namjerno ostavljena prazna.



Proizvođač



**Drägerwerk AG & Co. KGaA**

Moislinger Allee 53-55

23542 Lübeck

Njemačka



+49 451 8 82-0

FAKS

+49 451 8 82-2080



<http://www.draeger.com>

**9055908** – hr

© Drägerwerk AG & Co. KGaA

Izdanje/Edition: 2 – 2018-11

(Izdanje/Edition: 1 – 2017-02)

Dräger pridržava pravo izmjena medicinskog uređaja bez prethodne najave.

